

GEMEINDE  
**Gemeinde Graun im Vinschgau**  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSRECHTE  
Langtaufers

COMUNE  
**comune curon venosta**  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO CIVICO DI  
Vallelunga

## Beschlussniederschrift des Verwaltungsausschusses

## Verbale di deliberazione del Comitato di Amministrazione

PROT. Nr.  
5 / 10.04.2024

SITZUNG VOM SEDUTA DEL  
10.04.2024

UHR-ORE  
20:30:00

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustificati
Joos Emanuel				
Stecher Hanspeter				
Thöni Ewald Wendelin				
Folie Josef				
Zanini Anton Josef				

Ihren Beistand leistet die Sekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Signora

**ELLER Marianne**

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**ZANINI Anton Josef**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuß behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Anstellung der Hirten auf der Ochsenberger-Alm**

**Assunzione pastore per la malga di Ochsenberg**

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Anstellung der Hirten auf der Ochsenberger-  
Alm - Sommer 2024**

**Assunzione pastore per la malga di  
Ochsenberg - estate 2024**

**DAS FRAKTIONSKOMITEE**

**IL COMITATO DELLA FRAZIONE**

-bringt zur Kenntnis, dass sich Herr Sagmeister Lukas aus Mals und Frau Pali Stefanie aus Schluderns sich bereit erklärt haben, gegen eine Pauschalentschädigung in Höhe von 21.000,00 € (Netto), die Hut auf der Ochsenbergalm übernehmen;

-da atto che il Sig. Sagmeister Lukas di Malles Siga. Pali Stefanie di Sludernso si sono dichiarati disposti di assumere la pecorizia, dietro un compenso forfettario di 21.000,00 € (netto)

-erachtet die geforderte Arbeitsentschädigung als annehmbar;

-ritenuto accettabile il compenso richiesto;

-nimmt Einsicht in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

-visto il corrente bilancio di previsione;

-stellt fest, dass die hierfür erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist;

-accertata la disponibilità richiesta in merito a ciò;

-nimmt weiters Einsicht in die geltenden Bestimmungen der Gemeindeordnung und der eigenen Satzung;

-viste le norme vigenti dell'ordinamento dei comuni e del proprio statuto;

nach Einsichtnahme in das L.G. Nr.16 v. 12.06.1980

vista la L.P.n. 16 del 12.06.1980;

**beschließt**

**delibera**

mit 5 Ja-Stimmen bei 5 Anwesenden und Abstimmenden

con voti favorevoli n.5 espressi da 5 presenti e votanti

1. Herrn Sagmeister Lukas und Frau Pali Stefanie gegen eine Pauschalentschädigung in Höhe von 21.000,00 € (Netto) mit dem Hirtendienst für den Sommer 2024 zu betrauen;

1. Di affidare al Sig. Sagmeister Lukas e Pali Stefanie la pecorizia per quest'anno (estate 2024; dietro un compenso forfettario di 21.000,00 € (netto);

2. Dieselben als landwirtschaftlichen Tagelöhner zu melden und den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechend zu versichern.

2. Gli stessi verranno assunto quale lavoratore giornaliero agricolo ed assicurato secondo le vigenti norme legislative.

3. Die Auszahlung der Arbeitsentschädigung erfolgt monatlich;

3. Il compenso di lavoro qui stabilito verrà pagato mensile;

4.) Den Steuerberater der Eigenverwaltung BNR Langtaufers mit der Anmeldung und Erstellung der monatlichen Abrechnung zu beauftragen; .

4.) Di incaricare il consulente commercialista dell'ASBUC Vallelunga con la segnalazione di assunzione e elaborazione dei rendiconti mensili; .

5.) Den Präsidenten, pro tempore, dieser Verwaltung zu beauftragen und die vertraglichen Vereinbarungen im Interesse der Eigenverwaltung zu unterschreiben.

5.) Di incaricare il presidente, pro tempore, di questa amministrazione ad agire nell'interesse del ASBUC, sottoscrivendo i necessari contratti di lavoro;

6.) Die Sekretärin wird beauftragt die monatlichen Lohnzahlungen laut der durch das Lohnbüro erstellten Lohnberechnung durchzuführen.

6.) Il segretario verrà incaricato di effettuare il pagamento del salario mensile secondo il calcolo emesso dal consulente di lavoro.

7.) Die Ausgaben werden denn jeweils dafür vorgesehenen Titel, Sektionen und Kapiteln angelastet, auf welchem die notwendige Verfügbarkeit herrscht.

7.) Di addebitare le somme assegnate nei rispettivi Titoli, Sezioni e Capitoli sulle quali è data la necessaria disponibilità;

8.) Festzuhalten, dass dieser Beschluss im Sinne des Art. 8 des L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980, nicht der aufsichtsbehördlichen Kontrolle unterliegt.

8.) Di dare atto che questa deliberazione, ai sensi dell'art. 8 della L.P.n. 16 del 12.06.1980, non è soggetta al controllo di legittimità.

9.) Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, mit dem oben angeführten Abstimmungsergebnis als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

5. Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden.

9.) Di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione con lo stesso esito di votazione succitato ai sensi dell'art. 183, comma 4, del codice degli enti locali vigente, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

5. Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE  
ZANINI Anton Josef

---

Die Sekretärin - La Segretaria  
ELLER Marianne

---

---

Dieser Beschluss wird auf der Internetseite der  
Eigenverwaltung am

La presente deliberazione viene pubblicato al sito  
dell'amministrazione il giorno

16.04.2024

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Die Generalsekretärin - La Segretaria generale  
ELLER Marianne

---

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unter-  
worfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene  
Dauer, ist ohne Einwände, am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

27.04.2024

im Sinne des Art. 2. Abs. 3 des geltenden L.G. v. 12.06.80, Nr.  
16 vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art 2. Com. 3 della vigente L.P. d. 12.06.80, n. 16

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

ELLER Marianne

---